



**Temperature Transmitter**  
**9182/\*0-5\*-14**  
**9182/\*0-5\*-64**



## Content

1.	General information .....	3
1.1	Manufacturer .....	3
1.2	Information regarding the Safety manual .....	3
1.3	Area of application .....	3
1.4	Safety function .....	4
1.5	Terms and Definitions .....	5
1.6	Conformity to Standards .....	5
2.	General safety information .....	5
2.1	Safety Instructions for Assembly and Operating Personnel .....	5
3.	Characteristics for Functional Safety .....	6
3.1	Functional Safety Data .....	6
3.2	Assumptions .....	8
4.	Installation .....	9
5.	Parameterization .....	9
5.1	Parameterization using ISpac Wizard software .....	9
5.2	DIP switch setting .....	11
6.	Functional tests .....	11
7.	Indications .....	12
8.	Proof Test .....	12
9.	Repair work .....	13
10.	Firmware update/Calibration .....	13

## 1. General information

### 1.1 Manufacturer

R. STAHL Schaltgeräte GmbH  
Am Bahnhof 30  
D-74638 Waldenburg

Phone: +49 7942 943-0  
Fax: +49 7942 943-4333  
Internet: www.stahl.de

### 1.2 Information regarding the Safety manual

ID-No.: 202805 / 9182614310  
Publication Code: S-SM-9182GW-02-en-06/2015

#### **Additionally to the Safety manual the following documents must be observed:**

- X Operating Instructions for the ISpac Temperature Transmitter 9182 Ex i (9182601310)
- X Operating Instructions for the ISpac Temperature Transmitter 9182 Non-Ex i (918260330)
- X Operating Instructions for the ISpac Wizard software 9199/20-01 or 9199/20-02.

We reserve the right to make technical changes without notice.

### 1.3 Area of application

This Safety manual applies to the ISpac Temperature Transmitter, types

9182/10-50-14	1 channel, contact output 1x2 contacts	I.S. version
9182/10-50-64	1 channel, contact output 1x2 contacts	non I.S. version
9182/20-50-14	2 channel, contact output 2x2 contacts	I.S. version
9182/20-50-64	2 channel, contact output 2x2 contacts	non I.S. version
9182/10-51-14	channel 1, 4...20mA current output active channel 2, contact output 1x2 contacts	I.S. version
9182/10-51-64	channel 1, 4...20mA current output active channel 2, contact output 1x2 contacts	non I.S. version
9182/10-59-14	channel 1, 4...20mA current output passive channel 2, contact output 1x2 contacts	I.S. version
9182/10-59-64	channel 1, 4...20mA current output passive channel 2, contact output 1x2 contacts	non I.S. version

Hardware version: Rev. B, C

Software version: V01-09

Configuration Software ISpac Wizard: 3.02.01 or higher.

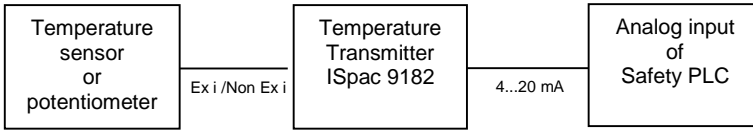
ISpac Temperature Transmitters are used for intrinsically safe (types 9182/\*0-5\*-14) or non-intrinsically safe operation (types 9182/\*0-5\*-64) operation of temperature sensors or potentiometers with requirements according to IEC 61508 up to SIL 2.

Nearly all sensors, such as Pt100, Pt500 or thermocouples and potentiometers, may be connected. Parameters can be set via PC software ISpac Wizard.

The safety function of the ISpac 9182 modules can be used for example in safety process shut-down applications in e.g. oil, gas or chemical industries. The modules are suitable for low demand mode of operation.

1.4 Safety function

**Application 1)** Transmission of an analog signal 4...20 mA signal of transmitter installed in the field into a linear 4...20 mA signal.



The value of a selected temperature sensor is measured and transmitted into a linear 4...20 mA signal. The active analog 4...20 mA signal is feed into an analog input of a safety PLC or ESD system. The maximum allowed signal deviation is 2% of the measurement range.

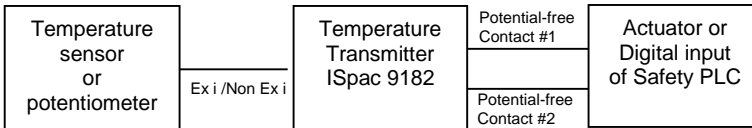
Safe state analog output ISpac 9182:

Fail High	Output signal > 22 mA
Fail Low	Output signal < 2.4 mA

The Safety PLC or ESD system is able to detect if a line fault has occurred. It is recommended to set the line fault detection values of the Safety PLC or ESD system to the following values:

Fail High	Output signal $\geq$ 21 mA
Fail Low	Output signal $\leq$ 3,6 mA

**Application 2)** Trip amplifier (limit values)



The value of a selected temperature sensor or potentiometer is measured. The signal is transferred to the output and continuously compared with two preselected limit values. Depending on the set-up a potential-free contact will open if the measured value is above or below the limit value. The maximum allowed signal deviation is 2% of the measurement range.

The limit value contacts can be used independently. The limit value contacts can be used in series.

Fail safe state: Limit value contact open.

The two applications shall not be used in the same safety function, e.g. to increase the hardware fault tolerance to achieve a higher SIL, as they contain common components. The FMEDA applies to either function used in a single safety function. The applications may be used in separate safety functions if the probability of common failures is taken into account.

## 1.5 Terms and Definitions

DC <sub>S</sub>	Diagnostic Coverage of safe failures ( $DC_S = \lambda_{sd} / (\lambda_{sd} + \lambda_{su})$ )
DC <sub>D</sub>	Diagnostic Coverage of dangerous failures ( $DC_D = \lambda_{sd} / (\lambda_{dd} + \lambda_{du})$ )
FIT	Failure In Time (1x10 <sup>-9</sup> failures per hour)
FMEDA	Failure Mode Effect and Diagnostic Analysis
HFT	Hardware Fault Tolerance
Low demand mode	Mode, where the frequency of demands for operation made on a safety related system is not greater than twice the proof test frequency.
MTBF	Mean Time between Failures
MTTR	Mean Time To Repair
PFD	Probability of Failure on Demand
PVD <sub>AVG</sub>	Average Probability of Failure on Demand
SIL	Safety Integrity Level
SFF	Safe Failure Fraction
T <sub>[proof]</sub>	Proof Test Intervall
XooY	X out of Y redundancy

## 1.6 Conformity to Standards

- X IEC 61508:  
"Functional safety of electrical/electronic/programmable electronic safety-related systems"
- X IEC 61511:  
"Functional safety - Safety instrumented systems for the process industry sector"
- X IEC 61326-1:  
"Electrical equipment for measurement, control and laboratory use - EMC requirements - Part 1: General requirements"
- X NAMUR NE 21

## 2. General safety information

### 2.1 Safety Instructions for Assembly and Operating Personnel

The Safety manual contains basic safety instructions which are to be observed during installation, operation, parameterization and maintenance. Non-observance can lead to persons, plant and the environment being endangered.

<p><b>Warning</b></p> <p><b>Risk due to unauthorized work being performed on the device!</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• There is a risk of injury and damage to equipment.</li> <li>• Mounting, installation, commissioning and servicing work must only be performed by personnel who is both authorized and suitably trained for this purpose.</li> </ul>
---

#### When installing the device:

- Observe the national installation and assembly regulations (e.g. EN 60079-14)
- Observe the Operating Instructions for the ISpac Temperature Transmitter 9182 Ex i (9182601310).
- Observe the Operating Instructions for the ISpac Temperature Transmitter 9182 Non-Ex i (918260330)

**Before Commissioning:**

- Ensure, that the set-up has been made in accordance to the Safety manual (see chapter 3.1).
- Ensure proper set-up of the device by a functional test of the device before you start to operate it in the safety circuit.

**When operating the device:**

- Ensure that the mean time to restoration (MTTR) after a safe failure is < 24 hours.
- Feed the 4...20 mA output signal to a SIL 2 compliant input board of a safety PLC or ESD system.
- Connect the limit value output to actuators of your safety loop or to a safety PLC.
- Online parameterization (during operation) is not permitted.
- Ensure that only authorized personal has access to the set-up of the device.

**If you have questions:**

- Contact the manufacturer.

**3. Characteristics for Functional Safety**

Confirmation of meeting the requirements of IEC 61508 is done by an assessment report of EXIDA (Report No.: STAHL 07/07-23 R016 Version V2 Revision R0 and Report No.: STAHL 07/07-23 R017 Version V2 Revision R0). The numbers for fulfilling the hardware safety integrity requirements of the module are calculated by an FMEDA. The failure rates of the components are taken from Exida Electrical and Mechanical Component Reliability Handbook profile 1 at a mean temperature of 40 °C and a MTTR of 24 hours.

**3.1 Functional Safety Data**

For the calculation of the Safe Failure Fraction (SFF) the following has to be noted:

$$\lambda_{total} = \lambda_{safe} + \lambda_{dangerous} + \lambda_{residual} + \lambda_{annunciation}$$

$$SFF = 1 - \lambda_{DU} / \lambda_{total}$$

The isolator ISpac 9182 is considered to be a Type B subsystem with a Hardware Fault Tolerance of 0. For Type B subsystems with a Hardware Fault Tolerance of 0 the SFF shall be > 90% for SIL 2 subsystems according to IEC 61508-2, table 3.

Configuration	T <sub>Proof</sub> = 1 year	T <sub>Proof</sub> = 3 years	T <sub>Proof</sub> = 5 years
4...20 mA current output	PFD <sub>AVG</sub> = 7,59E-04	PFD <sub>AVG</sub> = 1,44E-03	PFD <sub>AVG</sub> = 3,48E-03
Limit value output	PFD <sub>AVG</sub> = 7,03E-04	PFD <sub>AVG</sub> = 1,34E-03	PFD <sub>AVG</sub> = 2,23E-03
Limit value output in series	PFD <sub>AVG</sub> = 6,17E-04	PFD <sub>AVG</sub> = 1,17E-03	PFD <sub>AVG</sub> = 2,84E-03

9182/10-51-\*4 or 9182/10-59-\*4 with 4...20 mA current output:

Failure category	Value
Fail Safe Detected (λ <sub>SD</sub> )	0 FIT
Fail Safe Undetected (λ <sub>SU</sub> )	173 FIT
Fail Dangerous Detected (λ <sub>DD</sub> )	384 FIT
Fail Dangerous Undetected (λ <sub>DU</sub> )	157 FIT
Total failure rate (safety function)	714 FIT
SFF	78 %
DC <sub>D</sub>	71 %
MTBF	120 years
SIL	2

9182/\*0-5\*-\*4 with single limit value output:

Failure category	Value
Fail Safe Detected ( $\lambda_{SD}$ )	0 FIT
Fail Safe Undetected ( $\lambda_{SU}$ )	299 FIT
Fail Dangerous Detected ( $\lambda_{DD}$ )	232 FIT
Fail Dangerous Undetected ( $\lambda_{DU}$ )	146 FIT
Total failure rate (safety function)	677 FIT
SFF	78,4 %
$DC_D$	61 %
MTBF	114 years
SIL	2

9182/\*0-5\*-\*4 with two limit value outputs in series:

Failure category	Value
Fail Safe Detected ( $\lambda_{SD}$ )	0 FIT
Fail Safe Undetected ( $\lambda_{SU}$ )	308 FIT
Fail Dangerous Detected ( $\lambda_{DD}$ )	241 FIT
Fail Dangerous Undetected ( $\lambda_{DU}$ )	128 FIT
Total failure rate (safety function)	677 FIT
SFF	81,1 %
$DC_D$	65 %
MTBF	114 years
SIL	2

It is the responsibility of the Safety Instrumented Function designer to do calculations for the entire Safety Instrumented Function (SIF).

For SIL 2 applications the sum of the  $PFD_{AVG}$  values of all devices of a Safety Instrumented Function (SIF) needs to be  $1.00E-4 < SIF < 1.00E-03$ .

Usefull Lifetime	10 years Please ensure that the max. current of 100 mA at the limit value contact is not exceeded.
Hardware structure	1oo1D
MTTR	24 hours
Safety accuracy	2% of the measurement span
Ambient temperature	-20 °C ... +65 °C (For a higher average temperature of 60 °C, the failure rates should be multiplied with an experience based factor of 2.5. A similar multiplier should be used if frequent temperature fluctuation (daily fluctuation of > 15 °C) must be assumed.
Storage temperature	-40 °C ... + 70 °C
Transport temperature	-40 °C ... + 70 °C

### 3.2 Assumptions

The following assumptions have been made during the Failure Modes, Effects and Diagnostic Analysis of the Ispac Temperature Transmitter type 9182/10-51-\*4.

- Failure rates are constant, wear out mechanisms are not included.
- Propagation of failures is not relevant.
- The device is installed per manufacturer's instructions.
- Failures during parameterization are not considered.
- Sufficient tests are performed prior to shipment to verify the absence of vendor and/or manufacturing defects that prevent proper operation of specified functionality to product specifications or cause operation different from the design analyzed.
- External power supply failure rates are not included.
- The mean time to restoration (MTTR) after a safe failure is 24 hours.
- All modules are operated in the low demand mode of operation
- The time of a connected safety PLC to react on a dangerous detected failure and to bring the process to safe state is identical to MTTR.
- The output signal are fed to a SIL 2 compliant input board of a safety PLC or are directly used in SIL 2 safety function.
- Only the described versions are used for safety applications.
- The application program in the safety logic solver is configured according to Namur NE 43 to detect under-range and over-range failures and does not automatically trip on these failures; therefore these failures have been classified as dangerous detected failures.
- The short circuit and lead breakage detection are activated (permanently activated in the described versions, manual deactivation not possible)
- The end-user performs proof tests regularly. The cycle time is defined in the chapter 3.1 ( $T_{proof}$ ). The proof test is in the responsibility of the end-user.

Safety relevant interfaces:

- 1 x Analog input (temperature sensor or potentiometer)
- 1 x Analog output (4...20 mA)
- 2 x Digital outputs (limit value contacts)

Not safety relevant interfaces:

- 1 x pac-Bus type 9194 (power supply and line fault detection)
- 1 x Power supply
- 1 x Configuration interface RS 232



## 4. Installation

<b>Warning</b>
<b>Danger due to improper installation</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Install the device according to the national installation and assembly regulations (e.g. EN 60079-14)</li> <li>Observe the operating instructions of the device ISpac 9182.</li> </ul>

## 5. Parameterization

<b>Warning</b>
<b>Danger due to improper parameterization</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Set-up of the device in operation is not permitted.</li> <li>Set-up the device according to the below mentioned parameters.</li> <li>Any other alternative is not permitted.</li> <li>After the set-up you need to check that the module applies the set-up. This needs to be done by a functional test.</li> </ul>

### 5.1 Parameterization using ISpac Wizard software

Please note that a proper definition of the SIF is the prerequisite for the set-up of the device ISpac 9182.

It is not allowed to set-up the device while it is in use.

The ISpac Wizard is not password protected. Please ensure that unauthorized staff doesn't get access to the set-up.

The following described set-ups are done by means of the software ISpac Wizard. Please read the instruction carefully before operating the software.

Parameter	Set-up selections for safety function	Remark
Analog output Fault behavior	Output fault value Fault value: 0 mA or any other value < 2.4 mA	Please check the set-up of the safety PLC. The PLC input need to be set-up acc. to Namur NE43 Fail low: $\leq 3.6$ mA Fail high: $\geq 21$ mA
Limit value A and B Select the behavior	Opens, if value > limit Opens, if value < limit	Please ensure that the set-up fits to the safety function of your application. The set-up shall be selected in a way that the contact opens in case of a detected dangerous state.

All other set-ups can be done in the software can be selected according to the specific application.

Tab	Option	Set-up selections	Allowed for safety function
Input	Mode	Resistance thermometer	Yes
		Resistance transmitter	Yes
		Thermocouple	Yes
	Sensor type	According to the selection "Mode" – defined sensor	Yes
		According to the selection "Mode" – reserved	No
	Circuit type	2-wires	Yes
		3-wires	Yes
		4-wires	Yes
	Wire resistance	Value of the wire resistance between 2-wire resistance thermometer and isolator.	Yes
	CJC-type	Internal	No
		External PT100	Yes
		Fixed temperature	Yes
Fixed CJC temperature	Value of the constant temperature at the cold junction compensation	Yes	
Signal processing	Measurement range	Units: °C, °F, K, mV, Ohm, %	Yes
		From... to... selection of the measurement range	Yes
Output	Fault behavior	Output fault value: 0 mA	Yes
		Hold last value	No
		Fault control off	No
Limit value	Behavior of contact	Inactive	No
		Closes, if value > limit value	No
		Closes, if value < limit value	No
		Opens, if value > limit value	Yes
		Opens, if value < limit value	Yes
	Limit value	Limit value at which the corresponding relay should switch	Yes
	Hysteresis	The range of hysteresis within the respective limit value relay should switch	Yes
	Reset lockout	Inactive	Yes
		Active	Yes
		Active-pwrst	Yes

Please note: The device needed to be restarted in order to load the new setting. Please switch off the power and reconnect it again.

## 5.2 DIP switch setting

The front panel of the device includes a DIP switch. It includes a switch for the line fault detection (LF) and a switch (ADJ) which enables functions like line balancing/2-wire calibration (more details in the operating instructions).

### Warning

#### Danger due to incorrect parameterization of line fault detection

- The line fault protection setting (LF) is required to be switched on.
- Disabling the line fault detection by DIP switch overrides the fault behaviour settings done with the ISpac Wizard software.

## 6. Functional tests

### Warning

#### Danger due to mismatch between parameterization and device behavior

- The functional tests are mandatory in order to verify the correct function of the device.

The following test steps are recommended to verify a proper parameterization.

- Generate a line break condition by disconnecting the sensor. Verify that the output signal is 0 mA ( $< 2.4$  mA) and the limit value contacts trip to open. (see setting of output fault value, chapter 5.1)
- Generate a short circuit condition by short circuiting the sensor input at the device. Verify that the output signal is 0 mA ( $< 2.4$  mA) and the limit value contacts trip to open. (see setting of output fault value, chapter 5.1)
- Generate signals by means of a sensor generator or calibrator and verify that the 4...20 mA signal output value (e.g. 0%, 25%, 50%, 75%, 100% of the measurement range) corresponds to the expected values considering the specified accuracy.
- Generate a signal which verifies the correct setting of the limit value. Please take the hysteresis into consideration.

## 7. Indications

The following LEDs are indicating the status of the device:

LED marking	Colour	Status	Meaning	Action required	Type of action
PWR	Green	ON	Supplied power within specified range.	No	
		OFF LF: OFF	Supplied power outside specified range	Yes	Restore the connection to the power supply
LF	Red	ON	Line fault detected	Yes	Check the field for line break or short circuit
		Flashing	Measured sensor signal out of range, analog output saturated	Yes	Change the parameterization. The set-up of the transmitter does not fit to the application.
		OFF	No line fault	No	
A or B	Amber	ON	Limit value criteria achieved – relay switched, contact closed	No	
		OFF	Limit value criteria not achieved – relay deenergized, contact open	No	

## 8. Proof Test

### Warning

Routine proof tests are mandatory to keep alive the functional safety of the device. They are required to detect failures, which are not detectable in safe operation of the device.

- The time interval has to be chosen in accordance with the required PFD<sub>AVG</sub> - Level.

### Warning

#### Danger due to errors or malfunctions

If errors or malfunctions were recognized during the test, the system has to be set out of service immediately and the safety of the process has to be kept ahead by other measures. Errors or malfunctions within the device shall be reported to the manufacturer R. STAHL.

The execution of the proof tests, test conditions and results of the testing have to be documented.

After expiration of the Proof test interval ( $T_{\text{proof}}$ ) (see chapter 3.1) it shall be tested if:

- The functionality and safety shut down of the loop is working (during the test the safe interaction of all components of the safety system shall be tested. If it's not possible to drive the process up till the safety system intervenes, because of process-related reasons, the system has to be forced to intervention by suitable simulation).
- The LEDs are working and no faulty conditions are displayed.

#### **Possible Proof Test to test the functionality and safety shut down of the loop**

- Bypass the PLC or take another appropriate action to avoid a false trip.
- Generate a line break condition by disconnecting the sensor and verify that the output signal is 0 mA ( $< 2.4$  mA) and the limit value contacts trip to open. (see setting of output fault value, chapter 5.1)
- Generate a short circuit condition by short circuiting the sensor input at the device and verify that the output signal is 0 mA ( $< 2$  mA) and the limit value contacts trip to open. (see setting of output fault value, chapter 5.1)
- Generate several signals within the allowed range of the sensor and check if they correspond to the analog output signal.
- Generate a signal which verifies the correct setting of the limit value. Please take the hysteresis into consideration.
- Restore normal operation.

## **9. Repair work**

Please report any malfunction of the devices back to the manufacturer. Please contact the local R. STAHL representation. In order to ensure that our data base includes all necessary information we request you to fill in the return for repair form of R. STAHL.

<b>Warning</b>
<b>Danger due to improper repair!</b>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• The device must be repaired only by the manufacturer!</li> </ul>

Modifications of the device are not permitted!

If a fault has been detected by internal check-routines the device it will change into the safe state. A power-on will reset the device and start diagnostic cycle.

## **10. Firmware update/Calibration**

<b>Warning</b>
<b>Danger due to improper function!</b>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Firmware updates or calibrations are only allowed for the manufacturer!</li> </ul>



R. STAHL Schaltgeräte GmbH  
Am Bahnhof 30  
74638 Waldenburg (Württ.) – Germany  
[www.stahl.de](http://www.stahl.de)